EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 18.7.2007
COM(2007) 422 galīgā redakcija

2007/0144 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku par īstermiņa v īzu atvieglotu izsniegšanu

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Politiskā un juridiskā pamatinformācija

Dialoga par vīzu jautājumiem nozīmīgums Serbijas Republikai, kā arī pārējām Rietumbalkānu valstīm, tika vēlreiz apstiprināts ES un Rietumbalkānu Augstākā līmeņa sanāksmes secin ājumos, kas 2003. gada 21. jūnijā norisinājās Salonikos un kuras laikā tika apstiprināta arī Eiropas nākotnes perspektīva attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm. Attiecībā uz vīzu izsniegšanu „Saloniku dienaskārtība" apstiprināja, ka iespējamā vīzu režīma atvieglošana Rietumbalkānu valstīm ir ilgtermiņa mērķis, kas saistīts ar attiecīgo valstu sekmēm reformu ieviešanā tādās jom ās kā tiesiskuma stiprināšana, organizētās noziedzības, korupcijas un nelegālās migrācijas apkarošana, robežkontroles administratīvās kapacitātes palielināšana un dokumentu drošības uzlabošana.

Serbijas Republikas iestādes, ņemot vērā Eiropas nākotnes perspektīvu, īpaši pievērsa uzman ību iespējai atvieglot īstermiņa uzturēšanās vīzu izsniegšanas procedūras saviem pilsoņiem, kas būtu tūlītējs pārejas solis pretī vīzu režīma atcelšanai vidēja termiņa perspektīvā.

Vīzu atvieglošanas nolīgumi Eiropas Kopienai ir jauns līdzeklis Eiropas īstermiņa uzturēšanās v īzu politikas ietvaros: **Hāgas programmā** Padome un Komisija tika aicinātas izskatīt jaut ājumu, lai panāktu kopīgu pieeju „par to, vai saistībā ar EK atpakaļuzņemšanas politiku būtu lietderīgi, izskatot katru gadījumu atsevišķi, ja iespējams un uz savstarpīguma pamata, veicināt īstermiņa vīzu izsniegšanu trešo valstu pilsoņiem patiesas ārējo sakaru partnerības kontekstā, tostarp attiecībā uz migrācijas jautājumiem". Pirmo reizi ES šo līdzekli izstrādāja un pielietoja attiecībās ar Krievijas Federāciju un Ukrainu.

2005. gada decembrī Pastāvīgo pārstāvju komitejas līmenī dalībvalstis vienojās par vienotu pieeju rīcības plāna izstrādei ES vīzu atvieglotai izsniegšanai un noteica svarīgākos jautājumus, kuriem jāpievērš uzmanība, pieņemot lēmumu uzsākt sarunas ar trešām valstīm par vīzu izsnieg šanas atvieglošanu.

Pēc Padomes 2006. gada 13. novembra pilnvarojuma Komisijai, 2006. gada 1. decembrī Brisel ē sākās sarunas ar Serbijas Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu, vienlaicīgi turpinot sarunas par personu atpakaļuzņemšanas nolīgumu. Paralēli sarunām par EK un Serbijas Republikas nolīgumu par personu atpakaļuzņemšanu notika divas papildus sarunu k ārtas 2007. gada 18. janvārī Belgradā un 2007. gada 11. aprīlī Briselē. Turklāt oficiālās sarunas reizēm tika sagatavotas neformālās ekspertu sanāksmēs.

2007. gada 16. maijā pēdējā oficiālajā sarunu kārtā tika parafēti vīzu atvieglotas izsniegšanas un atpakaļuzņemšanas nolīgumu tekstu galīgie varianti.

Eiropas Komisija jau ir vienojusies par vīzu izsniegšanas atvieglošanas nolīgumu ar divām treš ām valstīm (Krievijas Federāciju un Ukrainu). Iepriekšējās sarunās iegūtā pieredze bija noder īga sarunās ar Serbijas Republiku.

Dalībvalstis visos sarunu posmos tika regulāri informētas un konsultētas Padomes attiecīgajās darba grupās un komitejās.

Kopienas juridiskais pamats šim nolīgumam ir Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 62. panta

2. punkta b) apakšpunkts saistībā ar 300. pantu.

Pievienotie priekšlikumi veido juridiskos instrumentus nolīguma parakstīšanai un noslēgšanai. Padome pieņems lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu. Saskaņā ar EK Līguma 300. panta 3. punktu par nolīguma noslēgšanu oficiāli jāapspriežas ar Eiropas Parlamentu.

Lēmuma projektā par nolīguma slēgšanu ir ietverti vajadzīgie iekšējie sagatavošanās darbi nol īguma praktiskai īstenošanai. Īpaši tajā ir norādīts, ka nolīguma 12. pantā paredzētajā Apvienotajā komitejā Kopienu pārstāv Eiropas Komisija, kuru atbalsta dalībvalstu eksperti.

Saskaņā ar 12. panta 4. punktu Apvienotā komiteja var pieņemt savu reglamentu. Kopienas nostāja šajā jautājumā Komisijai ir jāizstrādā, apspriežoties ar īpašu Padomes izveidotu komiteju.

Eiropas Savienības pilsoņiem[1] Serbijas Republikas vīza nav nepieciešama. Ņemot vērā iepriekš minēto, vīzu režīma atvieglošanas nolīguma projekta 1. panta 2. punkts paredz, ka gadījumā, ja Serbijas Republika atjauno vīzu prasību ES pilsoņiem, tad saskaņā ar savstarpīguma principu uz ES pilsoņiem automātiski jāattiecas tādiem pašiem vīzu saņemšanas atvieglojumiem, kādi saskaņā ar nolīgumu tiek piešķirti Serbijas Republikas pilsoņiem.

2. Sarunu iznākums

Komisija uzskata, ka mērķi, ko Padome izvirzīja sarunu direktīvās, ir sasniegti un nolīguma par vīzu režīma atvieglošanu projekts Kopienai ir pieņemams.

Tā galīgo saturu var apkopot šādi:

– Lēmums par vīzas piešķiršanu vai nepiešķiršanu ir jāpieņem 10 kalendāro dienu laikā attiecīb ā uz visiem vīzas pieprasītājiem. Ja nepieciešama padziļināta pārbaude, šo termiņu var pagarināt līdz 30 kalendārajām dienām. Steidzamos gadījumos lēmuma pieņemšanas termiņu var samazināt līdz 3 darba dienām vai mazāk.

– Maksa par vīzu pieteikumu izskatīšanu Serbijas pilsoņiem ir EUR 35. Šī maksa ir piem ērojama visiem Serbijas pilsoņiem un tā attiecas gan uz vienreizējas, gan daudzkārtējas iece ļošanas vīzām. Turklāt dažas personu kategorijas ir atbrīvotas no maksas par vīzu: tuvi radinieki, ierēdņi, kas piedalās valdības pasākumos, studenti, invalīdi, starptautisku kravu un pasažieru pārvadājumu šoferi, reliģisku kopienu pārstāvji, pilsoniskās sabiedrības pārstāvji, profesiju pārstāvji, vilcienu apkalpes locekļi, pensionāri, bērni, kas jaunāki par 6 gadiem, humanitāru iemeslu dēļ ceļojošie un personas, kas piedalās kultūras vai izglītības apmaiņas programmās un sporta vai kultūras pasākumos.

– Prasības iesniedzamiem dokumentiem dažām personu kategorijām ir vienkāršotas: tuviem radiniekiem, darījumu cilvēkiem, oficiālu delegāciju dalībniekiem, studentiem, zinātnisko, kultūras un sporta pasākumu dalībniekiem, žurnālistiem, personām, kas apmeklē militārās un civilās apbedīšanas vietas, reliģisku kopienu pārstāvjiem, pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem, profesiju pārstāvjiem, starptautisko kravu un pasažieru pārvadājumu šoferiem un personām,

[1] Serbijas Republika ir paziņojusi savu nolūku ar vienpusēju lēmumu atbrīvot no vīzas prasības Rum ānijas pilsoņus. Šim nolīgumam ir pievienota Kopienas deklarācija, kas saista šī nolīguma par vīzu atvieglotu izsniegšanu ratifikāciju ar Serbijas Republikas lēmumu atbrīvot Rumānijas pilsoņus no v īzas prasības.

kas ieceļo medicīnisku iemeslu dēļ, un organizētu tūrisma braucienu tūristiem. Minēto kategoriju personām, lai attaisnotu ceļojuma mērķi, var pieprasīt tikai šajā nolīgumā uzskaitītos dokumentus. Nekāds cits pamatojums, ielūgums, vai dalībvalstu tiesību aktos paredzēts apstiprinājums nav nepieciešams.

– Šādām personu kategorijām ir vienkāršoti daudzkārtējo ieceļošanas vīzu izsniegšanas kritēriji:

a) valsts un provinču/reģionālo valdību un parlamentu, ka arī Augstākās Kasācijas tiesas un Konstitucionālās tiesas locekļiem, oficiālo delegāciju pastāvīgajiem locekļiem, laulātajiem un bērniem, kas apmeklē Serbijas Republikas pilsoņus, kuri likumīgi uzturas dalībvalstīs, izsniedz vīzas ar derīguma termiņu līdz pieciem gadiem (vai īsāku termiņu, ierobežojot to līdz mandāta beigām vai uzturēšanās atļaujas beigām);

b) zinātnisko, kultūras, oficiālo apmaiņas programmu un sporta pasākumu dalībniekiem, žurnālistiem, uzņēmējiem, reliģisko kopienu pārstāvjiem, pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem, profesiju pārstāvjiem, profesionāliem šoferiem un vilcienu apkalpēm, studentiem un personām, kas ieceļo medicīnisku iemeslu dēļ, ar noteikumu, ka iepriekšējos divos gados tie atbilstoši ir izmantojuši uz vienu gadu izsniegtās daudzkārtējās ieceļošanas vīzas un iemesli daudzkārtējās ieceļošanas vīzas pieprasīšanai joprojām pastāv, izsniedz vīzas, kuru derīguma termiņš ir no 2 līdz 5 gadiem.

– Serbijas pilsoņiem, kuri ir derīgu diplomātisko pasu turētāji, īstermiņa uzturēšanās gadījumos vīza nav nepieciešama.

– Attiecībā uz Serbijas Republikas pilsoņiem, kuri ir derīgu dienesta pasu turētāji, vēl piecus gadus paliek spēkā un ir piemērojami divpusējie nolīgumi, kas parakstīti pirms 2007. gada 1. janvāra. Nolīgumam pievienotajā deklarācijā ir paredzēta dienesta pasu sistēmas novērtēšana vēlākais četrus gadus pēc nolīguma spēka stāšanās.

– Tika panākta vienošanās par protokolu, ka dalībvalstis, kas pašlaik vēl pilnībā nepiemēro Šengenas *acquis*, var vienpusēji atzīt Serbijas pilsoņiem izsniegtās Šengenas vīzas un uzturēšanās atļaujas tranzītam caur savas valsts teritoriju saskaņā ar 2006. gada 14. jūnija Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu Nr. 895/2006/EK[2]. Atsauce uz turpmākajiem Lēmuma Nr. 895/2006/EK grozījumiem attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju ir pievienota.

– Nolīgumam ir pievienota Eiropas Komisijas deklarācija attiecībā uz jautājumiem par vīzas pieprasītāju piekļuvi informācijai un informēšanas kārtības par īstermiņa vīzu izsniegšanu saskaņošanu.

– Atbildot uz Serbijas Republikas īpašu lūgumu, nolīgumam ir pievienota Eiropas Kopienas deklarācija par atvieglojumiem ģimenes locekļiem (kas nav ietverti juridiski saistošajos nolīguma noteikumos) un *bona fide* vīzas pieprasītājiem.

Attiecībā uz visiem jautājumiem, ko neparedz šis nolīgums, paliek spēkā un ir piemērojami parastie Šengenas noteikumi vai valsts tiesību akti, piemēram, attiecībā uz vīzas atteikumu, ceļošanas dokumentu atzīšanu, pietiekamu iztikas līdzekļu pierādījumiem, iespēju šaubu gadījumā uzaicināt vīzas pieprasītāju uz personisku interviju individuālos gadījumos un jau pastāvošajiem atvieglojumiem *bona fide* ceļotājiem.

---

[2] OV L 167, 20.6.2006., 1.lpp.

Dānijas, Apvienotās Karalistes un Īrijas īpašā situācija ir atspoguļota preambulā un divās kopīgās deklarācijās, kas pievienotas šim nolīgumam. Norvēģijas un Islandes ciešā iesaistīšanās Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē ir līdzīgi atspoguļota nolīgumam pievienotajā kopīgā deklarācijā.

Tā kā nolīgumi par vīzu režīma atvieglošanu un par personu atpakaļuzņemšanu ir savstarpēji saistīti, abi šie nolīgumi ir jāparaksta, jānoslēdz un tiem jāstājas spēkā vienlaicīgi.

3. SECINĀJUMI

Ņemot vērā iepriekšminētos rezultātus, Komisija ierosina Padomei:

– lemt par nolīguma parakstīšanu Kopienas vārdā un atļaut Padomes priekšsēdētājam iecelt attiecīgi pilnvarotu(-as) personu(-as) tā parakstīšanai Kopienas vārdā;

– iepriekš konsultējoties ar Eiropas parlamentu, apstiprināt klātpievienoto nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 62. panta 2. punkta b) apak špunkta i) un ii) daļas saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[3],

tā kā:

(1) Padome ar savu 2006. gada 13. novembra lēmumu pilnvaroja Komisiju apspriest nol īgumu starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu.

(2) Sarunas par nolīgumu sākās 2006. gada 1. decembrī un noslēdzās 2007. gada 11. aprīlī.

(3) Ņemot vērā tā iespējamu noslēgšanu nākotnē, 2007. gada 16. maijā Briselē parafētais nolīgums ir jāparaksta…..

(4) Saskaņā ar protokolu par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju un protokolu, kas iek ļauj Šengenas *acquis* Eiropas Savienības sistēmā, Apvienotā Karaliste un Īrija nepiedal ās šā lēmuma pieņemšanā, un tādēļ tā noteikumi tām nav saistoši un nav jāpiemēro.

(5) Saskaņā ar protokolu par Dānijas nostāju un protokolu, kas ir pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā l ēmuma pieņemšanā, un tādēļ tā noteikumi tai nav saistoši un nav jāpiemēro,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

[3] OV C , , . lpp.

Vienīgais pants

Ņemot vērā iespējamo nolīguma noslēgšanu nākotnē, ar šo Padomes priekšsēdētājam ir tiesības izraudzīties personu(-as), kam ir pilnvaras Eiropas Kopienas vārdā parakstīt nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu, kā arī ar to saistītos dokumentus, kas sastāv no nolīguma teksta, protokola un kopīgām deklarācijām.

Briselē, 2007. gada……. .

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

2007/0144 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku par īstermiņa v īzu atvieglotu izsniegšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 62. panta 2. punkta b) apak špunkta, i) un ii) daļas saistībā ar līguma 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[4],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu[5],

TĀ KĀ:

(1) Komisija Eiropas Kopienas vārdā ir apspriedusi nolīgumu ar Serbijas Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu.

(2) Ņemot vērā tā iespējamo noslēgšanu nākotnē, šis nolīgums Eiropas Kopienas vārdā ir parakstīts 2007. gada…… saskaņā ar Padomes [……] Lēmumu .../…/EK.

(3) Šis nolīgums ir jāapstiprina.

(4) Nolīguma pārvaldei ar šo nolīgumu izveido Apvienoto komiteju, kas var pieņemt savu reglamentu. Tādēļ ir lietderīgi paredzēt vienkāršotu procedūru Kopienas nostājas izstr ādāšanai šajā jautājumā.

(5) Saskaņā ar protokolu par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju un protokolu, kas iek ļauj Šengenas *acquis* Eiropas Savienības sistēmā, Apvienotā Karaliste un Īrija nepiedal ās šā lēmuma pieņemšanā, un tādēļ tā noteikumi tām nav saistoši un nav jāpiemēro.

(6) Saskaņā ar protokolu par Dānijas nostāju un protokolu, kas ir pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā l ēmuma pieņemšanā, un tādēļ tā noteikumi tai nav saistoši un nav jāpiemēro,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

---

4 OV C …

5 OV C …

1. pants

Ar šo Kopienas vārdā ir apstiprināts nolīgums starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs sniedz nolīguma 14. panta 1. punktā minēto paziņojumu[6].

3. pants

Komisija, kam palīdz dalībvalstu eksperti, pārstāv Kopienu Apvienotajā ekspertu komitejā, kas izveidota saskaņā ar nolīguma 12. pantu.

4. pants

Kopienas nostāju Apvienotajā ekspertu komitejā attiecībā uz tās reglamenta pieņemšanu, kā to prasa nolīguma 12. panta 4. punkts, pieņem Komisija pēc apspriešanās ar īpašu komiteju, ko izraudzījusies Padome.

5. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2007. gada…….. .

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

[6] Šā nolīguma spēkā stāšanās datumu [Padomes Ģenerālsekretariāts] publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Pielikums

NOLĪGUMS

starp

Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku

par vīzu atvieglotu izsniegšanu

EIROPAS KOPIENA, turpmāk tekstā *„Kopiena”*,

un

SERBIJAS REPUBLIKA,

turpmāk tekstā „Puses”,

ņemot vērā Eiropas nākotnes perspektīvu attiecībā uz Serbijas Republiku, Stabilizācijas un asociācijas nolīguma sarunu uzsākšanu starp Eiropas Kopienu/ES dalībvalstīm un Serbijas Republiku un 2006. gada janvārī Padomes pieņemto Eiropas Partnerību,

apstiprinot nolūku cieši sadarboties nākamā Stabilizācijas un asociācijas nolīguma struktūru ietvaros ar mērķi atvieglot vīzu režīmu starp Serbijas Republiku un Eiropas Savienību saskaņā ar ES un Rietumbalkānu Augstākā līmeņa sanāksmes, kas norisinājās 2003. gada 21. jūnijā Salonikos, secinājumiem,

vēloties kā pirmo soli pretī bezvīzu režīmam veicināt cilvēku savstarpējos sakarus, kas ir b ūtisks nosacījums noturīgu ekonomisko, humāno, kultūras, zinātnisko un citu attiecību attīstīb ā, atvieglojot vīzu izsniegšanu Serbijas Republikas pilsoņiem,

paturot prātā, ka ES pilsoņiem, ieceļojot Serbijas Republikā uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas, vai šķērsojot Serbijas Republiku tranzītā, vīza nav nepieciešama,

atzīstot, ka gadījumā, ja Serbijas Republika atjaunotu vīzas prasību ES pilsoņiem, pamatojoties uz savstarpīguma principu, ES pilsoņiem automātiski pienāktos tādi paši vīzu izsniegšanas atvieglojumi, kādi saskaņā ar šo nolīgumu tiek piešķirti Serbijas Republikas pilsoņiem,

atzīstot, ka vīzu izsniegšanas atvieglojumiem nebūtu jāizraisa nelikumīga migrācija, un pievēr šot īpašu uzmanību drošībai un atpakaļuzņemšanai,

ņemot vērā protokolu par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju un protokolu par Šengenas *acquis* iekļaušanu Eiropas Savienības sistēmā, kas pievienoti Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, un, apstiprinot, ka šā nolīguma noteikumi neattiecas uz Apvienoto Karalisti un Īriju,

ņemot vērā protokolu par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam un apstiprinot, ka šā nolīguma noteikumi neattiecas uz

Dānijas Karalisti,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants - Piemērošanas joma un mērķis

1. Šā nolīguma mērķis ir atvieglot vīzu izsniegšanu Serbijas Republikas pilsoņiem, kuru paredzētā uzturēšanās 180 dienu laika posmā nepārsniedz 90 dienas.

2. Gadījumā, ja Serbijas Republika atjauno vīzas prasību ES pilsoņiem, pamatojoties uz savstarpīguma principu, ES pilsoņiem automātiski pienākas tādi paši vīzu izsniegšanas atvieglojumi, kādi saskaņā ar šo nolīgumu ir piešķirti Serbijas Republikas pilsoņiem.

2. pants - Vispārējs noteikums

1. Šajā nolīgumā paredzētie vīzu režīma atvieglojumi attiecas uz Serbijas Republikas pilsoņiem, ja tie jau nav atbrīvoti no vīzas prasības saskaņā ar Kopienas vai dal ībvalstu tiesību aktiem un noteikumiem, šo nolīgumu vai citiem starptautiskiem nol īgumiem.

2. Jautājumiem, kas šā nolīguma noteikumos nav skarti, piemēram, atteikums piešķirt v īzu, ceļošanas dokumentu atzīšana, pierādījums par pietiekošiem iztikas līdzekļiem, piemērojami Serbijas Republikas, dalībvalstu vai Kopienas tiesību akti.

3. pants - Definīcijas

Šajā nolīgumā:

a) *„Dalībvalsts”* ir jebkura Eiropas Savienības dalībvalsts, izņemot Dānijas Karalisti, Īrijas Republiku un Apvienoto Karalisti.

b) *„Eiropas Savienības pilsonis”* ir dalībvalsts pilsonis, ievērojot a) punktā sniegto defin īciju.

c) *„Serbijas Republikas pilsonis”* ir persona, kurai ir Serbijas Republikas pilsonība saskaņā ar tās tiesību aktiem.

d) *„Vīza”* ir dalībvalsts izsniegta atļauja vai lēmums, kas vajadzīgs, lai:

– ieceļotu konkrētā dalībvalstī vai vairākās dalībvalstīs ar paredzēto uzturēšanās laiku līdz 90 dienām,

– ieceļotu tranzītam caur šīs dalībvalsts vai vairāku dalībvalstu teritoriju.

e) *„Persona, kas likumīgi uzturas”* ir Serbijas Republikas pilsonis, kuram pamatojoties uz Kopienas vai dalībvalstu tiesību aktiem, ir tiesības uzturēties dalībvalsts teritorijā ilgāk par 90 dienām.

4. pants – Dokumentārs pierādījums, kas apliecina brauciena mērķi

1. Šādām Serbijas Republikas pilsoņu kategorijām, lai attaisnotu paredzētā ceļojuma otras Puses teritorijā mērķi, ir nepieciešami tikai turpmāk nosauktie dokumenti:

a) oficiālu delegāciju dalībniekiem, kas pēc Serbijas Republikai adresēta oficiāla iel ūguma piedalīsies sanāksmēs, apspriedēs, pārrunās vai apmaiņas programmās, kā arī pasākumos, ko starpvaldību organizācijas rīko kādas dalībvalsts teritorijā:

– Serbijas Republikas iestādes vēstule, kas apliecina, ka pieprasītājs ir tās delegācijas loceklis un ieceļo otras Puses teritorijā, lai piedalītos iepriekšminētajos pasākumos, kurai pievienota oficiālā ielūguma kopija;

b) darījumu cilvēkiem un uzņēmējdarbības organizāciju pārstāvjiem:

– uzņēmējas juridiskās personas, uzņēmuma vai organizācijas, vai šādas juridiskās personas vai uzņēmuma filiāles vai biroja, vai dalībvalstu valsts vai reģionālās iest ādes, vai tirdzniecības un rūpniecības izstāžu, konferenču un simpoziju, kas notiek dalībvalstu teritorijā, rīkošanas komitejas rakstveida uzaicinājums, ko apstiprinājusi Serbijas Republikas Tirdzniecības kamera;

c) šoferiem, kas veic starptautiskos kravu un pasažieru pārvadājumus uz dalībvalstu teritorijām ar transportlīdzekļiem, kas reģistrēti Serbijas Republikā:

– Serbijas Republikas starptautiskā autotransporta pārvadātāju sabiedrības vai apvien ības rakstveida pieprasījums, kurā norādīts braucienu mērķis, ilgums un biežums;

d) apkalpju locekļiem vilcienos, refrižeratoros un lokomotīvēs, kas dodas uz dalībvalstu teritorijām:

– Serbijas Republikas kompetentās dzelzceļa sabiedrības rakstveida pieprasījums, kurā norādīts braucienu mērķis, ilgums un biežums;

e) žurnālistiem:

– apliecība vai cits dokuments, ko izsniegusi arodorganizācija, kas apliecina, ka attiecīgā persona ir kvalificēts žurnālists, kā arī dokuments, ko izdevis viņa/viņas darba devējs, kas apliecina, ka brauciena mērķis ir veikt žurnālista darbu;

f) personām, kas piedalās zinātnes, kultūras un mākslas pasākumos, tostarp universit ātes un citās apmaiņas programmās:

– uzņēmējorganizācijas rakstveida uzaicinājums piedalīties šajos pasākumos;

g) skolēniem, studentiem, pēcdiploma studentiem un pavadošiem pedagogiem, kas ceļo ar mērķi mācīties vai izglītoties, tostarp apmaiņas programmu ietvaros, kā arī citu ar skolu saistītu pasākumu dēļ:

– uzņemošās universitātes, koledžas vai skolas rakstveida uzaicinājums vai

dokuments, kas apliecina uzņemšanu, vai studenta apliecība vai cits apliecinošs dokuments par apmeklējamiem kursiem;

h) starptautisku sporta pasākumu dalībniekiem un personām, kas tos profesionālā statusā pavada:

– rakstveida uzaicinājums no uzņēmējorganizācijas: kompetentās iestādes, nacionālās sporta federācijas vai dalībvalstu Nacionālās Olimpiskās Komitejas;

i) sadraudzības pilsētu un municipalitāšu rīkoto oficiālo apmaiņas programmu dalībniekiem:

– attiecīgo pilsētu un municipalitāšu administrācijas vadītāja/mēra rakstveida uzaicinājums;

j) tuviem radiniekiem – laulātajam, bērniem (ieskaitot adoptētus), vecākiem (ieskaitot aizbildņus), vecvecākiem un mazbērniem, kas apmeklē Serbijas Republikas pilsoņus, kuri likumīgi uzturas dalībvalstu teritorijās:

– uzņēmējpersonas rakstveida uzaicinājums;

k) militāro un civilo apbedījumu vietu apmeklējumam:

– oficiāls dokuments, kas apliecina kapa esamību un ģimenes vai cita veida saikni starp mirušo un pieprasītāju;

l) personām, kas apmeklē bēru ceremonijas:

– oficiāls dokuments, kas apliecina nāves faktu, kā arī dokuments, kas pierāda ģimenes vai cita veida saikni starp mirušo un pieprasītāju;

m) personām, kas ieceļo medicīnisku iemeslu dēļ un nepieciešamajām pavadošajām personām:

– medicīniskās iestādes oficiāls dokuments, kas apliecina medicīniskās aprūpes nepieciešamību šajā iestādē un pavadoņa nepieciešamību, un pierādījums par pietiekamiem finansiāliem līdzekļiem medicīniskās aprūpes izdevumu segšanai;

n) pilsoniskās sabiedrības organizāciju pārstāvjiem, kuru ceļojuma mērķis ir apmācība, semināri un konferences, to starpā arī apmaiņas programmu ietvaros:

– uzņēmējorganizācijas rakstveida uzaicinājums, apstiprinājums, ka persona pārstāv pilsoniskās sabiedrības organizāciju un attiecīgā valsts reģistra izziņa par minētās organizācijas nodibināšanu, ko valsts iestāde izsniegusi saskaņā ar valsts tiesību aktiem;

o) Serbijas Republikas reliģisko kopienu pārstāvjiem:

– Serbijas Republikā reģistrētas reliģiskās kopienas rakstveida pieprasījums, kurā norādīts ceļojumu mērķis, ilgums un biežums;

p) profesiju pārstāvjiem, kas piedalās starptautiskās izstādēs, konferencēs, simpozijos, semināros vai citos līdzīgos pasākumus, kas norisinās dalībvalstu teritorijā:

– uzņēmējorganizācijas rakstveida uzaicinājums, kas apstiprina, ka konkrētā persona piedalās šajā pasākumā;

q) personām, kas ceļo tūrismam:

– ceļojumu aģentūras vai ceļojuma rīkotāja, ko dalībvalstis akreditējušas vietējās konsulārās sadarbības ietvaros, apliecinājums vai talons, kas apliecina organizēta t ūrisma ceļojuma rezervēšanu.

2. Šā panta 1. punktā minētajā rakstveida uzaicinājumā jāietver šādi dati:

a) par uzaicināto personu: vārds un uzvārds, dzimšanas datums, dzimums, pilsonība, personu apliecinoša dokumenta numurs, ceļojuma mērķis un laiks, ieceļošanu skaits un atbilstošos gadījumos ielūgto personu pavadošā laulātā vai bērnu vārdi,

b) par personu, kas uzaicina – vārds, uzvārds un adrese, vai –

c) ja uzaicinātājs ir juridiska persona, uzņēmums vai organizācija – pilns nosaukums un adrese un

– ja ir uzaicinājusi organizācija – uzaicinājuma parakstītāja vārds, uzvārds un ie ņemamais amats,

– ja uzaicinātājs ir juridiska persona, uzņēmums, juridiskās personas vai uzņēmuma filiāle vai birojs, kas atrodas kādas dalībvalsts teritorijā – reģistrācijas numurs, kā to nosaka attiecīgās dalībvalsts tiesību akti.

3. Šī panta 1. punktā minēto kategoriju pilsoņiem visu kategoriju vīzas izsniedz saskaņā ar vienkāršotu procedūru, nepieprasot nekādus citus dalībvalstu tiesību aktos paredz ētus ielūgumus, pamatojumus vai ceļojuma mērķa apstiprinājumus.

5. pants - Daudzkārtējo ieceļošanas vīzu izsniegšana

1. Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti izsniedz daudzkārtēj ās ieceļošanas vīzas ar derīguma termiņu līdz pieciem gadiem šādu kategoriju person ām:

a) valstu un provinču/reģionālo valdību un parlamentu, kā arī Konstitucionālās tiesas un Augstākās Kasācijas tiesas locekļiem, pildot dienesta pienākumus, ja tie ar šo nol īgumu jau nav atbrīvoti no vīzu prasības, ar ierobežotu derīguma termiņu līdz viņu amata pilnvaru beigu laikam, ja tas ir īsāks par pieciem gadiem,

b) oficiālu delegāciju pastāvīgajiem dalībniekiem, kas pēc Serbijas Republikai adresēta oficiāla ielūguma regulāri piedalīsies sanāksmēs, apspriedēs, pārrunās vai apmaiņas programmās, kā arī pasākumos, ko starpvaldību organizācijas rīko kādas dalībvalsts teritorijā,

c) laulātiem, bērniem (ieskaitot adoptētus), kas ir jaunāki par 21 gadu vai atrodas apgādībā, un vecākiem (ieskaitot aizbildņus), kuri apmeklē Serbijas Republikas pilsoņus, kuri likumīgi uzturas dalībvalstu teritorijā, ar ierobežotu derīguma termiņu līdz apmeklējamās personas uzturēšanās atļaujas beigām.

2. Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti izsniedz daudzkārtējās ieceļošanas vīzas ar derīguma termiņu līdz vienam gadam šādu kategoriju pilsoņiem ar noteikumu, ka iepriekšējā gadā tie ir saņēmuši vismaz vienu vīzu un to ir izmantojuši atbilstoši apmeklētās valsts tiesību aktiem par ieceļošanu un uzturēšanos, un pastāv iemesli daudzkārtējās ieceļošanas vīzas pieprasīšanai:

a) oficiālu delegāciju dalībniekiem, kas pēc Serbijas Republikai adresēta oficiāla ieluguma regulāri piedalīsies sanāksmēs, apspriedēs, pārrunās vai apmaiņas programmās, kā arī pasākumos, ko starpvaldību organizācijas rīko kādas dalībvalsts teritorijā,

b) darījumu cilvēkiem un uzņēmējdarbības organizāciju pārstāvjiem, kas regulāri ceļo uz dalībvalstīm,

c) šoferiem, kas veic starptautiskos kravu un pasažieru pārvadājumus uz dalībvalstu teritorijām ar transportlīdzekļiem, kas reģistrēti Serbijas Republikā,

d) apkalpju locekļiem starptautiskos vilcienos, refrižeratoros un lokomotīvēs, kas dodas uz dalībvalstu teritorijām,

e) žurnālistiem,

f) personām, kas piedalās zinātnes, kultūras un mākslas pasākumos, tostarp universitātes un citās apmaiņas programmās un regulāri dodas uz dalībvalstīm,

g) studentiem un pēcdiploma studentiem, kas regulāri ceļo ar mērķi mācīties vai izglītoties, tostarp apmaiņas programmu ietvaros,

h) starptautisku sporta pasākumu dalībniekiem un personām, kas tos profesionālā statusā pavada,

i) sadraudzības pilsētu un municipalitāšu rīkoto oficiālo apmaiņas programmu dalībniekiem,

j) personām, kam medicīnisku iemeslu dēļ nepieciešams regulāri ieceļot, un nepieciešamajām pavadošajām personām,

k) pilsoniskās sabiedrības organizāciju pārstāvjiem, kuri regulāri ceļo uz dalībvalstīm ar mērķi izglītoties, apmeklēt seminārus un konferences, to starpā arī apmaiņas programmu ietvaros,

l) Serbijas Republikā reģistrēto reliģisko kopienu pārstāvjiem, kas regulāri ceļo uz dalībvalstīm,

m) profesiju pārstāvjiem, kas piedalās starptautiskās izstādēs, konferencēs, simpozijos, semināros vai citos līdzīgos pasākumus, kas regulāri ceļo uz dalībvalstīm.

3. Šā panta 2. punktā minēto kategoriju personām, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniec ības un konsulārie dienesti izsniedz daudzkārtējās ieceļošanas vīzas ar derīguma termi ņu no 2 līdz 5 gadiem ar noteikumu, ka iepriekšējos divos gados tie ir izmantojuši uz vienu gadu izsniegto daudzkārtējo ieceļošanas vīzu atbilstoši apmeklētās valsts tiesību aktiem par ieceļošanu un uzturēšanos un joprojām pastāv iemesli daudzkārtējās ieceļo šanas vīzas pieprasīšanai.

4. Personu, kas minētas no šā panta 1. līdz 3. punktam, uzturēšanās kopējais ilgums dal ībvalstu teritorijā 180 dienu laikposmā nepārsniedz 90 dienas.

6. pants - Maksa par vīzu pieteikumu izskatīšanu

1. Maksa par vīzas pieteikumu izskatīšanu Serbijas Republikas pilsoņiem ir EUR 35.

Saskaņā ar 14. panta 4. punktā noteikto procedūru iepriekšminēto summu var pārskat īt.

Ja Serbijas Republika ES pilsoņiem atjauno vīzas prasību, maksa par vīzu, ko piepras īs Serbijas Republika, nevar būt augstāka par EUR 35 vai to summu, par kuru ir pan ākta vienošanās, pārskatot maksu par vīzu saskaņā ar 14. panta 4. punktā paredzēto procedūru.

2. Šādu kategoriju personas ir atbrīvotas no maksas par vīzu pieteikumu izskatīšanu:

a) oficiālu delegāciju dalībnieki, kas pēc Serbijas Republikai adresēta oficiāla ielūguma piedalīsies sanāksmēs, apspriedēs, pārrunās vai apmaiņas programmās, kā arī pas ākumos, ko starpvaldību organizācijas rīko kādas dalībvalsts teritorijā,

b) valsts un provinču/reģionālo valdību un parlamentu, ka arī Konstitucionālās tiesas un Augstākās Kasācijas tiesas locekļi, ja viņi ar šo nolīgumu nav jau atbrīvoti no vīzu prasības,

c) personas, kas piedalās zinātnes, kultūras un mākslas pasākumos, tostarp universitātes un citās apmaiņas programmās,

d) skolēni, studenti, pēcdiploma studenti un pavadošie pedagogi, kas ceļo ar mērķi māc īties vai izglītoties, tostarp apmaiņas programmu ietvaros, kā arī citu ar skolu saistītu pasākumu dēļ,

e) starptautisku sporta pasākumu dalībnieki un personas, kas tos profesionālā statusā pavada,

f) sadraudzības pilsētu un municipalitāšu rīkoto oficiālo apmaiņas programmu dal ībnieki,

g) invalīdi un, ja vajadzīgs, personas kas tos pavada,

h) pilsoniskās sabiedrības organizāciju pārstāvji, kuru ceļojuma mērķis ir apmeklēt san āksmes, seminārus vai piedalīties apmaiņas programmās vai izglītojošos kursos,

i) personas, kas iesniegušas dokumentus, kas pierāda to vajadzību ceļot humanitāru apsvērumu dēļ, kā arī lai piedalītos tuva radinieka bēres vai apmeklētu smagi slimu tuvu radinieku, tostarp persona, kas ceļo, lai saņemtu neatliekamu ārstniecisko palīdz ību, un pavadošā persona,

j) žurnālisti,

k) šoferi, kas veic starptautiskos kravu un pasažieru pārvadājumus uz dalībvalstu teritorijām ar transportlīdzekļiem, kas reģistrēti Serbijas Republikā,

l) apkalpju locekļi starptautiskos vilcienos, refrižeratoros un lokomotīvēs, kas dodas uz dalībvalstu teritorijām,

m) tuvi radinieki – laulātais, bērni (ieskaitot adoptētus), vecāki (ieskaitot aizbildņus), vecvecāki un mazbērni, kas apmeklē Serbijas Republikas pilsoņus, kuri likumīgi uzturas dalībvalstu teritorijās,

n) Serbijas Republikā reģistrēto reliģisko kopienu pārstāvji, kas regulāri ceļo uz dal ībvalstīm,

o) profesiju pārstāvji, kas piedalās starptautiskās izstādēs, konferencēs, simpozijos, semināros vai citos līdzīgos pasākumus, kas norisinās dalībvalstu teritorijā,

p) pensionāri,

q) bērni līdz 6 gadu vecumam.

3. Atkāpjoties no 1. punkta, Bulgārija un Rumānija, kurām ir saistoši Šengenas *aquis*, bet kuras vēl neizsniedz Šengenas vīzas, var atbrīvot Serbijas Republikas pilsoņus no maksas par nacionālo īstermiņa uzturēšanās vīzu pieteikumu izskatīšanu līdz dienai, kad saskaņā ar Padomes Lēmumu tām jāuzsāk pilnībā piemērot Šengenas *aquis* attiec ībā uz vīzu jautājumiem.

7. pants - Vīzu pieteikumu izskatīšanas termiņš

1. Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti izlemj jautājumu par vīzas izsniegšanu 10 kalendāro dienu laikā no pieprasījuma un vīzas izsniegšanai nepieciešamo dokumentu saņemšanas.

2. Atsevišķos gadījumos termiņu, kas vajadzīgs lēmuma par vīzas izsniegšanu pieņem šanai, var pagarināt līdz 30 dienām, ja nepieciešama pieteikuma padziļināta pārbaude.

3. Steidzamos gadījumos lēmuma pieņemšanas termiņu var samazināt līdz 3 darba dien ām vai mazāk.

8. pants – Izceļošana dokumentu nozaudēšanas vai zādzības gadījumā

Eiropas Savienības un Serbijas Republikas pilsoņi, kas ir nozaudējuši savus personu apliecino

šus dokumentus, vai kuriem šie dokumenti ir nozagti, uzturoties Serbijas Republikas vai dal ībvalstu teritorijā, var bez vīzas vai citas atļaujas šo teritoriju atstāt ar dalībvalsts vai Serbijas Republikas diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta izdotiem derīgiem personu apliecinošiem dokumentiem, kas dod tiesības šķērsot robežu.

9. pants - Vīzas pagarināšana ārkārtas apstākļos

Serbijas Republikas pilsoņiem, kuriem *force majeure* apstākļu dēļ nav iespējams atstāt dal ībvalstu teritoriju līdz vīzā norādītajam laikam, vīzas termiņš saskaņā ar uzņēmējvalsts tiesību aktos noteiktajām prasībām bez maksas jāpagarina uz laiku, kas vajadzīgs, lai atgrieztos savā dzīvesvietas valstī.

10. pants – Diplomātiskās pases

1. Serbijas Republikas pilsoņi, kas ir derīgu diplomātisko pasu turētāji, drīkst ieceļot, izceļot vai tranzītā šķērsot dalībvalstu teritorijas bez vīzas.

2. Pilsoņi, kas minēti šā panta 1. punktā, drīkst uzturēties dalībvalstu teritorijās ne ilgāk kā 90 dienas 180 dienu laikposmā.

11. pants - Vīzu teritoriālais derīgums

Ievērojot dalībvalstu vietējos tiesību aktus un noteikumus par valsts drošību un ievērojot ES noteikumus par vīzām ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, Serbijas Republikas pilsoņi bauda vienlīdzīgas tiesības ceļot pa dalībvalstu teritoriju ar Eiropas Savienības pilsoņiem.

12. pants - Apvienotā komiteja nolīguma pārvaldei

1. Puses izveido Apvienoto ekspertu komiteju nolīguma pārvaldei (turpmāk tekstā „Komiteja”), kuras sastāvā ir Eiropas Kopienas un Serbijas Republikas pārstāvji. Kopienu tajā pārstāv Eiropas Kopienu Komisija, kurai palīdz dalībvalstu eksperti.

2. Komitejai galvenokārt ir šādi uzdevumi:

a) uzraudzīt šā nolīguma īstenošanu,

b) ierosināt šā nolīguma grozījumus vai papildinājumus,

c) risināt strīdus, kas radušies sakarā ar šī nolīguma piemērošanu un iztulkošanu.

3. Komitejas sēdes sasauc pēc vajadzības, ja to pieprasa viena no Pusēm, bet vismaz vienu reizi gadā.

4. Komiteja pieņem savu reglamentu.

13. pants - Nolīguma saistība ar divpusējiem nolīgumiem starp dalībvalstīm un Serbijas Republiku

1. Stājoties spēkā, šis nolīgums ir noteicošais attiecībā pret jebkuriem noteikumiem divpusējos vai daudzpusējos nolīgumos vai vienošanās, kas noslēgtas starp atsevišķ ām dalībvalstīm un Serbijas Republiku, ciktāl šo nolīgumu vai vienošanos noteikumi skar šā nolīguma tēmas.

2. Divpusējie nolīgumi vai vienošanās, kas noslēgti starp atsevišķām dalībvalstīm un Serbijas Republiku pirms 2007. gada 1. janvāra un paredz vīzu prasības atcelšanu personām, kas ir dienesta pasu turētāji, paliek spēkā un ir piemērojami 5 gadus no šī nolīguma spēkā stāšanās, neietekmējot attiecīgo dalībvalstu vai Serbijas Republikas tiesības minēto 5 gadu laikā denonsēt šos divpusējos nolīgumus vai pārtraukt to piem ērošanu.

14. pants – Nobeiguma noteikumi

1. Pusēm šis nolīgums ir jāratificē vai jāapstiprina saskaņā ar to attiecīgajām procedūrām un tas stāsies spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc datuma, kad Puses viena otrai būs paziņojušas par augšminēto procedūru pabeigšanu.

2. Atkāpjoties no šā panta 1. punkta, šis nolīgums stāsies spēkā tikai vienlaicīgi ar nol īgumu starp Serbijas Republiku un Eiropas Kopienu par personu atpakaļuzņemšanu, ja pēdējais stājas spēkā pēc šā panta 1. punktā paredzētā datuma.

3. Nolīgums ir noslēgts uz nenoteiktu laiku, ja vien tas netiek izbeigts saskaņā ar šā panta 6. punktu.

4. Šo nolīgumu var grozīt vienīgi ar Pušu rakstisku vienošanos. Grozījumi stāsies spēkā pēc tam, kad Puses viena otrai būs paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo iekšējo procedūru pabeigšanu.

5. Jebkura no Pusēm šo nolīgumu var pilnīgi vai daļēji pārtraukt sabiedriskās kārtības, valsts drošības vai sabiedrības veselības aizsardzības apsvērumu dēļ. Lēmumu par p ārtraukšanu otrai Pusei ir jāpaziņo ne vēlāk kā 48 stundas pirms tā stāšanās spēkā. Puse, kas pārtraukusi šā nolīguma piemērošanu, nekavējoties informē otru Pusi, tikl īdz pārtraukšanas iemesli vairs nav spēkā.

6. Katra no Pusēm var izbeigt šo nolīgumu, par to rakstveidā paziņojot otrai Pusei. Šis nolīgums zaudē spēku 90 dienas pēc minētā paziņojuma dienas.

Nolīgums ir sagatavots XXX. gada .... divos eksemplāros visās Pušu oficiālajās valodās un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Eiropas Kopienas vārdā *Serbijas Republikas vārdā*

PIELIKUMS

NOLĪGUMA PROTOKOLS PAR DALĪBVALSTĪM, KAS PILNĪBĀ NEPIEMĒRO ŠENGENAS *ACQUIS*

Tās dalībvalstis, kurām Šengenas *acquis* ir saistoši, bet kuras vēl neizsniedz Šengenas vīzas, jo šajā jautājumā gaida attiecīgo Padomes lēmumu, izsniedz nacionālās vīzas, kuru derīgums ir ierobežots ar konkrētās valsts teritoriju.

Šīs dalībvalstis var vienpusēji atzīt Serbijas Republikas pilsoņiem izsniegtās Šengenas vīzas un uzturēšanās atļaujas tranzītam cauri savas valsts teritorijai saskaņā ar 2006. gada 14. jūnija Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu Nr. 895/2006/EK.

Ņemot vērā, ka 2006. gada 14. jūnija Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 895/2006/EK neattiecas uz Rumāniju un Bulgāriju, lai šīs valstis varētu tranzītam caur savas valsts teritoriju vienpusēji atzīt Šengenas vīzas un uzturēšanās atļaujas un citu dalībvalstu, kas vēl nav pilnībā pievienojušās Šengenas zonai, izsniegtus līdzīgus dokumentus, Eiropas Komisija iesniegs jaunu priekšlikumu ar tādiem pašiem noteikumiem.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR DĀNIJU

Puses ņem vērā, ka šis nolīgums neattiecas uz Dānijas Karalistes diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro dienestu vīzu izsniegšanas procedūru.

Šādos apstākļos ir vēlams, ka Dānijas un Serbijas Republikas iestādes nekavējoties noslēdz divpusēju nolīgumu par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu ar tādiem pašiem noteikumiem, kādi ir nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ APVIENOTO KARALISTI UN ĪRIJU

Puses ņem vērā, ka šo nolīgumu nepiemēro Apvienotās Karalistes un Īrijas teritorijās.

Šādos apstākļos ir vēlams, lai Apvienotās Karalistes, Īrijas un Serbijas Republikas iestādes noslēgtu divpusējus nolīgumus par vīzu atvieglotu izsniegšanu.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR ISLANDI UN NORVĒĢIJU

Puses ņem vērā ciešās attiecības starp Eiropas Kopienu un Islandi un Norvēģiju, jo īpaši atbilstoši 1999. gada 18. maija Nolīgumam par šo valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īsteno šanā, piemērošanā un attīstībā.

Šādos apstākļos ir vēlams, ka Norvēģijas, Islandes un Serbijas Republikas iestādes nekavējoties noslēdz divpusējus nolīgumus par īstermiņa vīzu atvieglotu izsniegšanu ar tādiem pašiem noteikumiem, kādi ir nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Serbijas Republiku.

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA PAR ŠVEICES KONFEDERĀCIJU UN LIHTENŠTEINU (ja nepieciešama)

Ja Nolīgums starp ES, EK un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas iesaistīšanu Šengenas *aquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā un minētā nolīguma Protokols par

Lihtenšteinu stāsies spēkā, pirms būs pabeigtas sarunas ar Serbijas Republiku, šim nolīgumam pievienos tādu pašu deklarāciju par Šveici un Lihtenšteinu.

EIROPAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA PAR VĪZAS PRASĪBAS PĀRSKATĪŠANU DIENESTA PASU TURĒTĀJIEM

Ņemot vērā, ka vīzas prasības atcelšana dienesta pasu turētājiem, kas paredzēta pirms 2007. gada 1. janvāra noslēgtajos divpusējos nolīgumos starp atsevišķām dalībvalstīm un Serbijas Republiku, paliek spēkā un ir piemērojama tikai 5 gadus pēc šī nolīguma spēkā stāšan ās, neietekmējot attiecīgo dalībvalstu vai Serbijas Republikas tiesības minēto 5 gadu laikā denonsēt šos divpusējos nolīgumus vai pārtraukt to piemērošanu, Eiropas Komisija vēlākais 4 gadus pēc šī nolīguma spēkā stāšanās atkārtoti novērtēs dienesta pasu turētāju situāciju, lai 14. panta 4. punktā paredzētās procedūras kārtībā pieņemtu iespējamos šī nolīguma groz ījumus.

EIROPAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA PAR VĪZAS PIEPRASĪTĀJU PIEKĻUVI INFORMĀCIJAI UN INFORMĀCIJAS SASKAŅOŠANU ATTIECĪBĀ UZ ĪSTERMI ŅA VĪZU IZSNIEGŠANAS PROCEDŪRĀM UN DOKUMENTIEM, KAS IESNIEDZAMI, PIEPRASOT VĪZU

Atzīstot to, cik svarīga vīzas pieprasītājiem ir pārskatāmība, Eiropas Kopiena norāda, ka 2006. gada 19. jūlijā Eiropas Komisija ir pieņēmusi likumdošanas priekšlikumu pārstrādāt Kop īgo konsulāro instrukciju diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem par v īzām, ko šobrīd apspriež Eiropas Parlaments un Padome un kas regulē jautājumu par vīzas pieprasītāju piekļuvi dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem.

Attiecībā uz informāciju, kas ir jāsniedz vīzas pieprasītājiem, Eiropas Kopiena uzskata, ka ir j āveic attiecīgi pasākumi:

– vispārīgi ir jāizveido vīzas pieprasītājiem pamatinformācijas kopsavilkums par procedūrām un nosacījumiem, kas jāievēro pieprasot vīzu, un par izdoto vīzu derīgumu,

– Eiropas Kopiena sastādīs minimālo prasību sarakstu, lai nodrošinātu, ka vīzas pieprasītāji sa ņem vienotu un saskaņotu pamatinformāciju un tiem prasa iesniegt vienus un tos pašus pavaddokumentus.

Augstāk minētā informācija, ieskaitot vietējās konsulārās sadarbības ietvaros dalībvalstu akreditēto ceļojumu aģentūru un ceļojumu rīkotāju sarakstus, ir plaši jāpaziņo atklātībai (konsulātu ziņojumu dēļi, brošūras, interneta tīmekļa vietnes u.tml.).

Dalībvalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem ir jāsniedz inform ācija par īstermiņa vīzu izsniegšanas atvieglojumiem saskaņā ar Šengenas *acquis* katrā atsevišķ ā gadījumā.

Eiropas Kopiena ņem vērā Serbijas iestāžu izteikto gatavību iesaistīties minētās informācijas izplatīšanā.

EIROPAS KOPIENAS DEKLARĀCIJA PAR ATVIEGLOJUMIEM ĢIMENES LOCEKĻIEM UN *BONA FIDE* VĪZAS PIETEIKUMA IESNIEDZĒJIEM

Eiropas Kopiena ņem vērā Serbijas Republikas ieteikumu paplašināt ģimenes locekļu, kuriem ir tiesības izmantot vīzu atvieglotās izsniegšanas priekšrocības, definīciju, kā arī to, cik lielu nozīmi Serbijas Republika piešķir šīs kategorijas personu pārvietošanās vienkāršošanai.

Lai atvieglotu pārvietošanos paplašinātam personu lokam, kas ģimenes saitēm saistītas ar Serbijas pilsoņiem, kuri likumīgi uzturas dalībvalstu teritorijās (jo īpaši brāļiem, māsām un viņu bērniem), Eiropas Kopiena aicina dalībvalstu konsulārās iestādes pilnībā izmantot *„aquis communautaire"* paredzētās iespējas atvieglot vīzas izsniegšanu minētās kategorijas personām, tostarp vīzas pieteikuma iesniedzējiem pieprasīto dokumentāro pierādījumu vienkāršošanu, atbrīvošanu no pieteikuma izskatīšanas maksas un atbilstošos gadījumos daudzkārtējas ieceļo šanas vīzas izsniegšanu.

Turklāt Eiropas Kopiena aicina dalībvalstu konsulārās iestādes pilnībā izmantot visas iespējas, lai atvieglotu vīzas izsniegšanu *bona fide* vīzas pieprasījuma iesniedzējiem.

BULGĀRIJAS, UNGĀRIJAS UN RUMĀNIJAS POLITISKĀ DEKLARĀCIJA PAR VIETĒJO PIEROBEŽAS SATIKSMI

Bulgārija, Ungārija un Rumānija izsaka savu vēlmi uzsākt sarunas ar Serbijas Republiku par divpusējiem nolīgumiem, lai ieviestu vietējās pierobežas satiksmes režīmu, kas izveidots ar 2006. gada 20. decembrī pieņemto Regulu (EK) Nr. 1931/2006, ar ko nosaka vietējās pierobe žas satiksmes noteikumus pie dalībvalstu ārējām sauszemes robežām un ar ko groza Šengenas Konvencijas noteikumus.

***